

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 164



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

24. júna 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

## NARIADENIA

★ <b>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 611/2011 z 23. júna 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii</b> .....	1
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 612/2011 z 23. júna 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny .....	4
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 613/2011 z 23. júna 2011, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95 .....	6
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 614/2011 z 23. júna 2011, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hovädzie a teľacie mäso .....	8
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 615/2011 z 23. júna 2011, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hydinové mäso .....	12

Cena: 3 EUR

*(Pokračovanie na druhej strane)*
**SK**

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/367/SZBP z 23. júna 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii** ..... 14
- 

Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 504/2011 z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2011)** ..... 17
- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Rady 2011/299/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2011)** ..... 19
- ★ **Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady 2011/302/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Rady 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2011)** ... 20
- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 503/2011 z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2011)** ..... 22



## II

*(Nelegislatívne akty)*

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 611/2011

z 23. júna 2011,

**ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 442/2011 z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

keďže:

vzhľadom na vážnosť situácie v Sýrii a v súlade s vykonávacím rozhodnutím Rady 2011/367/SZBP z 23. júna 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii <sup>(2)</sup> by sa do zoznamu osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvede-

ného v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011 mali zaradiť ďalšie osoby a subjekty,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Do zoznamu uvedeného v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011 sa dopĺňajú osoby a subjekty uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 2011

Za Radu  
predseda  
MARTONYI J.<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 1.<sup>(2)</sup> Pozri stranu 14 tohto úradného vestníka.

## PRÍLOHA

## Osoby a subjekty podľa článku 1

## A. Osoby

	Meno	Informácie o totožnosti (dátum narodenia, miesto narodenia ...)	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Narodený v roku 1951 alebo 1946 v Kerdahe	veliteľ prezidentskej bezpečnosti; zapojený do násilia voči demonštrantom; bratranec prezidenta Bashara Al Assada.	23.6.2011
2.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		riaditeľ vojenského ubytovacieho zariadenia; poskytuje finančné prostriedky režimu; bratranec prezidenta Bashara Al Assada.	23.6.2011
3.	Brigádny veliteľ Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Dátum narodenia: 1. 9. 1957 Miesto narodenia: Yazd, Irán	generálny veliteľ iránskych Revolučných gárd zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
4.	Generálmajor Qasem SOLEIMANI; (alias Qasim SOLEIMANY)		veliteľ iránskych Revolučných gárd Qods zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
5.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	dátum narodenia 1963; miesto narodenia Teherán, Irán.	zástupca veliteľa iránskych Revolučných gárd pre spravodajské služby zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
6.	Khalid QADDUR		obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
7.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL QUWATLI)		obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

## B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Bena Properties		Kontrolovaná Rami Makhlofom; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O Box 108, Damask tel.: 963 112110059 / 963112110043 Fax. č.: 963 933333149	Kontrolovaná Rami Makhlofom; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
3.	Hamcho International; (alias Hamsho International Group)	rue Bagdad, P. O. Box 8254, Damask tel.: 963 112316675 Fax. č.: 963 112318875 Webová stránka: www. hamshointl.com Email: info@hamshointl. com a hamshogroup@ yahoo.com	Kontrolovaná Mohammad Hamchom alebo Hamshom poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILHOUSE)		Spoločnosť pre verejné stavby kontrolovaná Riyadom Shalishom a ministerstvom obrany; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 612/2011****z 23. júna 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 24. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 2011

*Za Komisiu  
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AR	23,1
	MA	57,8
	MK	57,4
	TR	55,0
	ZZ	48,3
0707 00 05	TR	96,5
	ZZ	96,5
0709 90 70	TR	117,3
	ZZ	117,3
0805 50 10	AR	77,4
	BR	40,6
	TR	65,0
	UY	65,6
	ZA	93,2
	ZZ	68,4
0808 10 80	AR	104,6
	BR	79,6
	CL	99,3
	CN	95,4
	NZ	108,3
	UY	58,2
	ZA	88,0
	ZZ	90,5
0809 10 00	AR	89,7
	TR	283,7
	ZZ	186,7
0809 20 95	TR	360,5
	XS	382,4
	ZZ	371,5
0809 30	EC	116,4
	ZZ	116,4

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 613/2011

z 23. júna 2011,

ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 143,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 614/2009 zo 7. júla 2009 o spoločnom systéme obchodovania s ovalbumínom a laktalbumínom<sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 3 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1484/95<sup>(3)</sup> sa stanovili podrobné pravidlá uplatňovania systému dodatočných dovozných ciel a stanovili sa reprezentatívne ceny v sektoroch hydínového mäsa, vajec a pre vaječný albumín.
- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, na ktorých spočíva určovanie reprezentatívnych cien produktov v sektore hydi-

nového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu, vyplýva, že reprezentatívne ceny na dovoz niektorých produktov treba zmeniť a zohľadniť pritom rôzne ceny podľa krajiny pôvodu. Reprezentatívne ceny preto treba zverejniť.

- (3) Vzhľadom na situáciu na trhu treba túto zmenu a doplnenie uplatniť čo najskôr.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 2011

Za Komisiu  
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 181, 14.7.2009, s. 8.

(3) Ú. v. EÚ L 145, 29.6.1995, s. 47.



## PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 23. júna 2011, ktorým sa stanovujú reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

## „PRÍLOHA I

Číselný znak KN	Opis tovaru	Reprezentatívna cena (EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 ods. 3 (EUR/100 kg)	Pôvod <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Mrazené kuracie trupy označované ako „kurčatá 70 %“	113,9	0	BR
		122,6	0	AR
0207 12 90	Mrazené kuracie trupy označované ako „kurčatá 65 %“	136,6	0	BR
		123,9	0	AR
0207 14 10	Mrazené vykostené kohútie alebo kuracie kusy	202,4	29	BR
		236,8	19	AR
		321,2	0	CL
0207 27 10	Mrazené vykostené morčacie kusy	316,3	0	BR
		383,2	0	CL
0408 11 80	Vaječné žĺtky	359,2	0	AR
0408 91 80	Vajcia bez škrupín sušené	336,2	0	AR
1602 32 11	Tepelne neupravené kohútie alebo slepačie prípravky	240,9	14	BR
3502 11 90	Vaječný albumín sušený	575,1	0	AR

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu.“

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 614/2011****z 23. júna 2011,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hovädzie a teľacie mäso**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v časti XV prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov v Únii sa môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s hovädzím a teľacím mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167, 168 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) V článku 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len za výrobky, ktoré sú oprávnené na voľný pohyb v Únii a na ktorých je uvedená zdravotná značka ustanovená v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu<sup>(2)</sup>. Tieto výrobky musia byť takisto v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>(3)</sup> a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu<sup>(4)</sup>.

(5) Podľa článku 7 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia Komisie (ES) č. 1359/2007 z 21. novembra 2007 ustanovujúcej podmienky poskytovania osobitných vývozných náhrad na určité kusy vykosteného mäsa hovädzieho dobytku<sup>(5)</sup> sa osobitná náhrada znižuje, ak množstvo vykosteného mäsa určeného na vývoz predstavuje menej ako 95 %, ale najmenej 85 % celkovej hmotnosti kusov získaných vykostovaním.

(6) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 265/2011<sup>(6)</sup>. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa poskytujú za výrobky a za množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, za podmienok ustanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a 853/2004; predovšetkým sa musia vyrábať v schválenom zariadení a musia byť v súlade s požiadavkami na zdravotné označovanie ustanovenými v oddiele I kapitole III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004.

**Článok 2**

V prípade uvedenom v článku 7 ods. 2 treťom pododseku nariadenia (ES) č. 1359/2007 sa výška náhrady na produkty spadajúce pod kód produktu 0201 30 00 9100 znižuje o 3,5 EUR/100 kg.

**Článok 3**

Nariadenie (EÚ) č. 265/2011 sa týmto zrušuje.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2007, s. 21.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 71, 18.3.2011, s. 11.

*Článok 4*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 24. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 2011

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

---

## PRÍLOHA

## Vývozné náhrady za hovädzie mäso uplatniteľné od 24. júna 2011

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg živej hmotnosti	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg živej hmotnosti	12,9
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	18,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,8
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	24,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	14,4
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	24,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	14,4
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	18,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,8
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	30,5
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	17,9
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	18,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,8
0201 30 00 9050	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	3,3
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	3,3
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	11,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	3,8
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg čistej hmotnosti	42,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	24,9
	EG	EUR/100 kg čistej hmotnosti	51,7
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg čistej hmotnosti	25,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	15,0
	EG	EUR/100 kg čistej hmotnosti	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	8,1
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	8,1
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	8,1
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	8,1
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	2,7
0202 30 90 9100	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	3,3
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg čistej hmotnosti	3,3

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	11,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	3,8
1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	11,6
1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,3
1602 50 95 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	11,6
1602 50 95 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,3

**Poznámka:** Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série A sa definujú v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Kódy miesta určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

B00: všetky miesta určenia (tretie krajiny, iné územia, zásobovanie a miesta určenia, v súvislosti s ktorými sa vývoz považuje za vývoz von z Únie).

B02: B04 a miesto určenia EG.

B03: Albánsko, Chorvátsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosova (\*), Čierna Hora, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, zásobovanie a palivové zásoby [miesta určenia uvedené v článkoch 33 a 42 a v prípade potreby v článku 41 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009 (Ú. v. ES L 186, 17.7.2009, s. 1)].

B04: Turecko, Ukrajina, Bielorusko, Moldavsko, Rusko, Gruzínsko, Arménsko, Azerbajdžan, Kazachstan, Turkménsko, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizsko, Maroko, Alžírsko, Tunisko, Líbya, Libanon, Sýria, Irak, Irán, Izrael, Predjordánsko/pásmo Gazy, Jordánsko, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Spojené arabské emiráty, Omán, Jemen, Pakistan, Srí Lanka, Mjanmarsko (Barma), Thajsko, Vietnam, Indonézia, Filipíny, Čína, Severná Kórea, Hongkong, Sudán, Mauritánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Kapverdy, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Pobrežie Slonoviny, Ghana, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Stredoafrická republika, Rovníková Guinea, Sv. Tomáš a Princov ostrov, Gabon, Kongo, Konžská demokratická republika, Rwanda, Burundi, Svätá Helena a závislé územia, Angola, Etiópia, Eritrea, Džibutsko, Somálsko, Uganda, Tanzánia, Seychely a závislé územia, britské teritória v Indickom oceáne, Mozambik, Maurícius, Komory, Mayotte, Zambia, Malawi, Juhoafrická republika, Lesotho.

(\*) Ako ho definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

(<sup>1</sup>) Zápis do tejto podpoložky podlieha predloženiu potvrdenia uvedeného v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 433/2007 (Ú. v. EÚ L 104, 21.4.2007, s. 3).

(<sup>2</sup>) Náhrada sa udeľuje vzhľadom na dodržanie podmienok stanovených v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (ES) č. 1359/2007 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2007, s. 21), a ak je to uplatniteľné, v nariadení Komisie (ES) č. 1741/2006 (Ú. v. EÚ L 329, 25.11.2006, s. 7).

(<sup>3</sup>) Uskutočnené za podmienok v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 1643/2006 (Ú. v. EÚ L 308, 8.11.2006, s. 7).

(<sup>4</sup>) Uskutočnené za podmienok v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 1041/2008 (Ú. v. EÚ L 281, 24.10.2008, s. 3).

(<sup>5</sup>) Udelenie náhrady podlieha dodržaniu podmienok ustanovených nariadením Komisie (ES) č. 1731/2006 (Ú. v. EÚ L 325, 24.11.2006, s. 12).

(<sup>6</sup>) Obsah chudého hovädzieho mäsa s výnimkou tuku sa stanovuje podľa analytického postupu uvedeného v prílohe k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2429/86 (Ú. v. ES L 210, 1.8.1986, s. 39).

Výraz „priemerný obsah“ sa vzťahuje na množstvo vzorky definovanej v článku 2 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 765/2002 (Ú. v. ES L 117, 4.5.2002, s. 6). Vzorka sa odoberá z časti príslušnej série, ktorá predstavuje najvyššie riziko.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 615/2011****z 23. júna 2011,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hydinové mäso**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 164 ods. 2 a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v časti XX prílohy I k uvedenému nariadeniu na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov v Únii možno pokryť vývoznou náhradou.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s hydinovým mäsom by sa mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článkoch 162, 163, 164, 167 a 169 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) V článku 164 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že náhrady sa môžu meniť v závislosti od destinácie, najmä ak si to vyžiada situácia na svetovom trhu, osobitné požiadavky určitých trhov alebo povinnosti vyplývajúce z dohôd uzavretých v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len za výrobky, ktoré sú oprávnené na voľný pohyb v Únii a na ktorých je uvedená identifikačná značka ustanovená v článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny

živočíšneho pôvodu<sup>(2)</sup>. Tieto výrobky by mali byť takisto v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín<sup>(3)</sup>.

- (5) Náhrady, ktoré sa uplatňujú v súčasnosti, sa stanovili v nariadení Komisie (EÚ) č. 266/2011<sup>(4)</sup>. Vzhľadom na to, že by sa mali stanoviť nové náhrady, uvedené nariadenie by sa malo zrušiť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 164 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa poskytujú za výrobky a za množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, za podmienok stanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhrady podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004; predovšetkým sa musia vyrábať v schválenom zariadení a musia byť v súlade s podmienkami označovania identifikačnými značkami ustanovenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

**Článok 2**

Nariadenie (EÚ) č. 266/2011 sa týmto zrušuje.

**Článok 3**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 24. júna 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 2011

Za Komisiu  
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 71, 18.3.2011, s. 15.

## PRÍLOHA

## Vývozné náhrady za hydínové mäso uplatniteľné od 24. júna 2011

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

Pozn.: Kódy produktov, ako aj krajín určenia série A sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Ďalšie krajiny určenia sú definované takto:

V03: A24, Angola, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2011/367/SZBP

z 23. júna 2011,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/273/SZBP z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5 ods. 1,

keďže:

keďže vzhľadom na vážnosť situácie v Sýrii by sa do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/273/SZBP mali zaradiť ďalšie osoby a subjekty,

### Článok 1

Do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/273/SZBP sa dopĺňajú osoby a subjekty uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 23. júna 2011

Za Radu  
predseda  
MARTONYI J.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 11.



## PRÍLOHA

## OSOBY A SUBJEKTY PODĽA ČLÁNKU 1

## A. Osoby

	Meno	Informácie o totožnosti (dátum narodenia, miesto narodenia ...)	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Narodený v roku 1951 alebo 1946 v Kerdahe	veliteľ prezidentskej bezpečnosti; zapojený do násilia voči demonštrantom; bratranec prezidenta Bashara Al Assada.	23.6.2011
2.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		riaditeľ vojenského ubytovacieho zariadenia; poskytuje finančné prostriedky režimu; bratranec prezidenta Bashara Al Assada.	23.6.2011
3.	Brigádny veliteľ Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Dátum narodenia: 1. 9. 1957 Miesto narodenia: Yazd, Irán	generálny veliteľ iránskych Revolučných gárd zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
4.	Generálmajor Qasem SOLEIMANI; (alias Qasim SOLEIMANY)		veliteľ iránskych Revolučných gárd Qods zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
5.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn; alias Hojjatole-slam Hossein TA'EB)	dátum narodenia 1963; miesto narodenia Teherán, Irán.	zástupca veliteľa iránskych Revolučných gárd pre spravodajské služby zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
6.	Khalid QADDUR		obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
7.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL QUWATLI)		obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

## B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Bena Properties		Kontrolovaná Rami Makhloufom; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O Box 108, Damask tel.: 963 112110059 / 963112110043 Fax. č.: 963 933333149	Kontrolovaná Rami Makhlofom; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
3.	Hamcho International; (alias Hamsho International Group)	rue Bagdad, P. O. Box 8254, Damask tel.: 963 112316675 Fax. č.: 963 112318875 Webová stránka: www.hamshointl.com Email: info@hamshointl.com a hamshogroup@yahoo.com	Kontrolovaná Mohammad Hamchom alebo Hamshom poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Spoločnosť pre verejné stavby kontrolovaná Riyadom Shalishom a ministerstvom obrany; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

## KORIGENDÁ

**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 504/2011 z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii**

(Úradný vestník Európskej únie L 136 z 24. mája 2011)

Na strane 46 v prílohe sa príloha II nahrádza takto:

## PRÍLOHA II

**ZOZNAM FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKU 4**

## Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďovania na zoznam
1.	Bashar Al-Assad	narodený 11.9.1965 v Damasku; č. diplomatického pasu D1903	prezident republiky, nariadil a viedol represie voči demonštrantom	23. 5. 2011
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	narodený 8. decembra 1967, č. diplomatického pasu 4138	veliteľ 4. obrnenej divízie armády, člen ústredného velenia strany Baath, vplyvná osobnosť v rámci republikánskej gardy, brat prezidenta Bashara Al-Assada, hlavný vykonávateľ represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	Narodený 19. februára 1946 v Damasku, č. diplomatického pasu 983	vedúci riaditeľstva sýrskej všeobecnej spravodajskej služby (GID – General Intelligence Directorate), zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		minister vnútra, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		bývalý vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti v meste Dará, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
6.	Hafiz Makhluuf (alias Hafez Makhlouf)	narodený 2. apríla 1971 v Damasku, č. diplomatického pasu 2246	plukovník a vedúci odboru v rámci pobočky všeobecnej spravodajskej služby v Damasku, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, osoba blízka Mahirovi Al-Assadovi, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	narodený 20. mája 1951 v Damasku, č. diplomatického pasu D 000 00 13 00	vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
8.	Amjad Al-Abbas		riaditeľ pre politickú bezpečnosť v meste Banyas, zapojený do represí voči demonštrantom v obci Baida	9. 5. 2011
9.	Rami Makhlouf	narodený 10. júla 1969 v Damasku, č. pasu 454224	sýrsky podnikateľ, spoločník Mahir Al-Assada, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	9. 5. 2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	narodený v roku 1953 v meste Hama, č. diplomatického pasu D0005788	riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI), zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
11.	Jamil Hassan		riaditeľ sýrskej spravodajskej služby letectva, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
12.	Rustum Ghazali	narodený 3. mája 1953 v meste Dará, č. diplomatického pasu D 000 000 887	riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby pre okolie Damasku, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
13.	Fawwaz Al-Assad	narodený 18. júna 1962 v Kerdale, č. pasu 88238	ako člen milícií Shabiha zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
14.	Munzir Al-Assad	narodený 1. marca 1961 v Lattakii, č. pasu 86449 a 842781	ako člen milícií Shabiha zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
15.	Asif Shawkat	narodený 15. januára 1950 v Al-Madehlehu, Tartus	zástupca náčelníka štábu pre bezpečnosť a prieskum, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
16.	Hisham Ikhtiyar	narodený v roku 1941	riaditeľ Sýrskeho úradu národnej bezpečnosti, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
17.	Faruq Al Shar'	narodený 10. decembra 1938	viceprezident Sýrie, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	narodený 10. apríla 1937 (alebo 20. mája 1937) v meste Hama, č. diplomatického pasu 0002250	tajomník viceprezidenta Sýrie pre otázky národnej bezpečnosti, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
19.	Mohamed Hamcho	narodený 20. mája 1966, č. pasu 002954347	švagor Mahera Al Assada, podnikateľ a miestny zástupca viacerých zahraničných spoločností, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	23. 5. 2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlouf	narodený 21. januára 1973 v Damasku, č. pasu N001820740	brat Ramiho Makhloufa a príslušník GID zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
21.	Bassam Al Hassan		poradca prezidenta pre strategické otázky, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
22.	Dawud Rajiha		náčelník štábu ozbrojených síl zodpovedný za zapojenie armády do represíí voči pokojným demonštrantom	23. 5. 2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	narodený 21. januára 1973 v Damasku, č. pasu N002848852	viceprezident spoločnosti SyriaTel, spravuje spoločnosť Ramiho Makhloufa v USA, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	23. 5. 2011

**Korigendum k rozhodnutiu Rady 2011/299/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

(Úradný vestník Európskej únie L 136 z 24. mája 2011)

Na strane 84 sa príloha II nahrádza takto:

PRÍLOHA II

**OSOBY A SUBJEKTY UVEDENÉ V ČLÁNKU 3**

A. Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Ali Akbar SALEHI		Minister zahraničných vecí. Bývalý predseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	17. 11. 2009

B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Research Institute of Nuclear Science and Technology alias Nuclear Science and Technology Research Institute	AEOI, PO Box 14395-836, Tehran	Podriadený AEOI, pokračuje v činnosti jej bývalého výskumného odboru. Jeho generálnym riaditeľom je viceprezident AEOI Mohammad Ghannadi (označený v rezolúcii BR OSN 1737).	26. 7. 2010
2.	Ministerstvo obrany a podpory pre logistiku ozbrojených síl (alias Ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených síl; alias MODAFL; alias MODSAF)	Nachádza sa na západnej strane Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran	Zodpovedné za iránsky obranný výskum, programy rozvoja a výroby vrátane podpory programu riadených rakiet a jadrového programu.	23. 6. 2008
3.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA alebo TESA)	156 Golestan Street, Saradr-e Jangal, Tehran.	Spoločnosť Iran Centrifuge Technology Company prevzala činnosti po spoločnosti Farayand Technique (označená v rezolúcii BR OSN 1737). Vyrába dielce centrifúgy na obohacovanie uránu a priamo podporuje činnosti citlivé z hľadiska šírenia ZHN, ktoré je Irán podľa rezolúcií BR OSN povinný zastaviť. Vykonáva práce pre Kalaye Electric Company (označená v rezolúcii BR OSN 1737).	26. 7. 2010

**Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady 2011/302/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Rady 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii**

(Úradný vestník Európskej únie L 136 z 24. mája 2011)

Na strane 92 v prílohe sa príloha nahrádza takto:

PRÍLOHA

**ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKOV 3 A 4**

Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Bashar Al-Assad	narodený 11. septembra 1965 v Damasku, č. diplomatického pasu D1903	prezident republiky, nariadil a viedol represie voči demonštrantom	23. 5. 2011
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	narodený 8. decembra 1967, č. diplomatického pasu 4138	veliteľ 4. obrnenej divízie armády, člen ústredného velenia strany Baath, vplyvná osobnosť v rámci republikánskej gardy, brat prezidenta Bashara Al-Assada, hlavný vykonávateľ represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	narodený 19. februára 1946 v Damasku, č. diplomatického pasu 983	vedúci riaditeľstva sýrskej všeobecnej spravodajskej služby (GID – General Intelligence Directorate), zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		minister vnútra, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		bývalý vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti v meste Dará, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
6.	Hafiz Makhlof (alias Hafez Makhlof)	narodený 2. apríla 1971 v Damasku, č. diplomatického pasu 2246	plukovník a vedúci odboru v rámci pobočky všeobecnej spravodajskej služby v Damasku, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, osoba blízka Mahirovi Al-Assadovi, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	narodený 20. mája 1951 v Damasku, č. diplomatického pasu D 000 00 13 00	vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti, zapojený do represí voči demonštrantom	9. 5. 2011
8.	Amjad Al-Abbas		riaditeľ pre politickú bezpečnosť v meste Banyas, zapojený do represí voči demonštrantom v obci Baida	9. 5. 2011
9.	Rami Makhlof	narodený 10. júla 1969 v Damasku, č. pasu 454224	sýrsky podnikateľ, spoločník Mahira Al-Assada, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	9. 5. 2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zara- denia na zoznam
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	narodený v roku 1953 v meste Hama, č. diplomatického pasu D0005788	riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI), zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
11.	Jamil Hassan		riaditeľ sýrskej spravodajskej služby letectva, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
12.	Rustum Ghazali	narodený 3. mája 1953 v meste Dará, č. diplomatického pasu D 000 000 887	riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby pre okolie Damasku, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
13.	Fawwaz Al-Assad	narodený 18. júna 1962 v Kerdale, č. pasu 88238	ako člen milícií Shabiha zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
14.	Munzir Al-Assad	narodený 1. marca 1961 v Lattakii, č. pasu 86449 a 842781	ako člen milícií Shabiha zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	9. 5. 2011
15.	Asif Shawkat	narodený 15. januára 1950 v Al-Madehlehu, Tartus	zástupca náčelníka štábu pre bezpečnosť a prieskum, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
16.	Hisham Ikhtiyar	narodený v roku 1941	riaditeľ Sýrskeho úradu národnej bezpečnosti, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
17.	Faruq Al Shar'	narodený 10. decembra 1938	viceprezident Sýrie, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	narodený 10. apríla 1937 (alebo 20. mája 1937) v meste Hama, č. diplomatického pasu 0002250	tajomník viceprezidenta Sýrie pre otázky národnej bezpečnosti, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
19.	Mohamed Hamcho	narodený 20. mája 1966, č. pasu 002954347	švagor Mahera Al Assada, podnikateľ a miestny zástupca viacerých zahraničných spoločností, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	23. 5. 2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhoulouf	narodený 21. januára 1973 v Damasku, č. pasu N001820740	brat Ramiho Makhouloufa a príslušník GID zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
21.	Bassam Al Hassan		poradca prezidenta pre strategické otázky, zapojený do represíí voči civilnému obyvateľstvu	23. 5. 2011
22.	Dawud Rajiha		náčelník štábu ozbrojených síl zodpovedný za zapojenie armády do represíí voči pokojným demonštrantom	23. 5. 2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhoulouf	narodený 21. januára 1973 v Damasku, č. pasu N002848852	viceprezident spoločnosti SyriaTel, spravuje spoločnosť Ramiho Makhouloufa v USA, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	23. 5. 2011

**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 503/2011 z 23. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 961/2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

(Úradný vestník Európskej únie L 136 z 24. mája 2011)

Na strane 44 sa príloha II nahrádza takto:

PRÍLOHA II

**OSOBY A SUBJEKTY PODĽA ČLÁNKU 2**

A. Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Ali Akbar SALEHI		Minister zahraničných vecí. Bývalý predseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran – AEOI). AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a je označená v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	17. 11. 2009

B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Research Institute of Nuclear Science and Technology alias Nuclear Science and Technology Research Institute	AEOI, PO Box 14395-836, Tehran	Podriadený AEOI, pokračuje v činnosti jej bývalého výskumného odboru. Jeho generálnym riaditeľom je viceprezident AEOI Mohammad Ghannadi (označený v rezolúcii BR OSN 1737).	26. 7. 2010
2.	Ministerstvo obrany a podpory pre logistiku ozbrojených síl (alias Ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených síl; alias MODAFL; alias MODSAF)	Nachádza sa na západnej strane Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran	Zodpovedné za iránsky obranný výskum, programy rozvoja a výroby vrátane podpory programu riadených rakiet a jadrového programu.	23. 6. 2008
3.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA alebo TESA)	156 Golestan Street, Saradr-e Jangal, Tehran	Spoločnosť Iran Centrifuge Technology Company prevzala činnosti po spoločnosti Farayand Technique (označená v rezolúcii BR OSN 1737). Vyrába dielce centrifúgy na obohacovanie uránu a priamo podporuje činnosti citlivé z hľadiska šírenia ZHN, ktoré je Irán podľa rezolúcií BR OSN povinný zastaviť. Vykonáva práce pre Kalaye Electric Company (označená v rezolúcii BR OSN 1737).	26. 7. 2010









## Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>**



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK